

# SEIJI OZAWA INTERNATIONAL ACADEMY SWITZERLAND

---

**CONCERT EXCEPTIONNEL**

VICTORIA HALL

DIMANCHE 28 JUIN 2015 — 18H

**Seiji Ozawa**, direction

Pamela Frank, Sadao Harada, Nobuko Imai, professeurs

---

**« Étudier le quatuor à cordes, c'est être au cœur de la musique. Il n'y a pas de fioritures. Tous les grands compositeurs ont traité le quatuor avec le plus grand sérieux... » Seiji Ozawa**

---

Passionné par l'enseignement, Seiji Ozawa a installé en 2004 à Blonay puis à Rolle près de Genève l'*International Music Academy – Switzerland*, connue depuis 2011 sous le nom de '*Seiji Ozawa International Academy Switzerland*'.

#### **L'idée de Seiji Ozawa**

Pour Seiji Ozawa, la pratique musicale de la musique de chambre et du quatuor en particulier est essentielle. Le quatuor, selon lui, est l'essence même de la musique. Les compositeurs y donnent le meilleur d'eux-mêmes, sans rien de décoratif ni de superflu. Travailler un quatuor à cordes permet d'aller au plus profond du style et des intentions de son créateur. Cet apprentissage constitue une étape nécessaire pour que de jeunes virtuoses deviennent des artistes de premier plan.

#### **La sélection**

La sélection de ces musiciens appelés à pratiquer leur art au plus haut niveau est rigoureuse. Dirigé par Blanche d'Harcourt et composé d'anciens étudiants de l'Académie, Julien Szulman et Agata Szymczewska, le Comité de sélection choisit tout au long de l'année dans les principaux conservatoires et concours internationaux européens des jeunes talents pour participer aux auditions. Puis, le groupe final des étudiants est défini par Seiji Ozawa, la direction artistique ainsi que les professeurs.

#### **Les professeurs**

La mission de l'Académie est de transmettre aux instrumentistes les plus talentueux de la jeune

génération ce qui ne peut résulter que d'un travail collégial et d'une exigence acquise au contact des meilleurs enseignants. Pour cela, l'Académie réunit des professeurs tels que Pamela Frank, Nobuko Imai et Sadao Harada, tous interprètes, dont la renommée internationale s'accompagne d'une longue expérience de l'enseignement musical.

#### **L'Académie**

Les quatuors se forment par affinité, sur la base des échanges entre Seiji Ozawa, les professeurs, les instrumentistes, et la direction artistique, en tenant compte du style, de la sonorité et du tempérament de chaque musicien. Les étudiants travaillent à tour de rôle avec les professeurs, en présence de Seiji Ozawa, ce qui assure la transmission d'un savoir-faire unique. Seiji Ozawa dirige l'ensemble des étudiants au cours de répétitions publiques auxquelles sont conviés le public de Rolle ainsi que les invités de l'Académie.

#### **Les concerts**

Une série de concerts, donnés dans des salles prestigieuses telles que le Victoria Hall à Genève ou le Théâtre des Champs-Élysées à Paris, clôture les travaux de l'école. Un concert est également offert aux résidents de la Fondation Aigues-Vertes.

#### **Pendant l'année**

Très investie, l'équipe artistique conseille les jeunes musiciens, tandis que le bureau de Genève veille sur l'organisation et la gestion de l'Académie.

« Le quatuor à cordes constitue la quintessence de la musique occidentale. C'est une forme exigeante, dont l'ascèse touche à la pureté. C'est pourquoi sa pratique est la meilleure des leçons de musique. »

Seiji Ozawa

### Sadao Harada

En tant que fondateur et mentor du *Tokyo String Quartet* qu'il a animé pendant 30 ans, il a acquis une réputation mondiale et a récolté de nombreuses récompenses tant pour sa maîtrise technique exceptionnelle que pour le dynamisme de ses interprétations. Il étudie tout d'abord la musique avec son père et, à l'âge de onze ans, suit une formation musicale chez le maître Hideo Saito. Il devient ainsi le plus jeune violoncelliste de l'Orchestre symphonique de Tokyo. Il rejoindra ensuite la *Juilliard School* aux États-Unis et fondera en 1969 le *Tokyo String Quartet*. Depuis 1999, il poursuit une carrière internationale très intense, comme soliste ovationné, pédagogue sollicité et chambriste renommé. Il enseigne à la *Staatliche Hochschule für Musik* de Trossingen en Allemagne.

### Pamela Frank

Dès sa plus tendre enfance, Pamela Frank a baigné dans la musique, grâce à ses parents, pianistes professionnels. Elle a commencé ses études de violon à l'âge de cinq ans. Après avoir été l'élève de Shirley Givens, elle a poursuivi sa formation avec Szymon Goldberg et Jaime Laredo. En 1989, elle est diplômée du *Curtis Institute of Music* de Philadelphie. Elle a acquis une réputation internationale remarquable, en développant sa carrière d'interprète toujours plus largement. Comme soliste, elle ne compte plus ses engagements avec les plus grands orchestres du monde. Elle a fait ses débuts au *Carnegie Hall* lors d'un récital en 1995 et a triomphé dans un cycle de sonates de Beethoven avec son père, Claude Frank, au *Wigmore Hall* de Londres en 1997. Elle cultive une passion particulière pour la musique de chambre, partagée avec des musiciens comme Yo-Yo Ma, Tabea Zimmermann, Peter Serkin. Elle a été l'hôte des grands festivals que sont Marlboro, Salzbourg ou Edinbourg. Elle a également participé à plusieurs des séminaires de musique de chambre d'Isaac Stern à *Carnegie Hall*. En 1999, elle a reçu le *Avery Fisher Prize*, plus haute distinction accordée à des interprètes américains.

### Nobuko Imai

Nobuko Imai est considérée comme l'une des altistes contemporaines les plus remarquables. Après avoir achevé ses études à la *Toho School of Music*, à l'université de Yale et à la *Juilliard School*, elle a remporté les premiers prix des concours internationaux de Genève et de Munich. Nobuko Imai, qui a été membre du célèbre *Quartet Vermeer* conjugue une carrière solo internationale et plusieurs postes d'enseignement. Elle s'est produite avec de nombreux orchestres prestigieux dont le Philharmonique de Berlin, le *Royal Concertgebouw*, le *London Symphony* et le *Chicago Symphony*. Chambriste renommée, elle a joué avec divers artistes de premier plan tels que Gidon Kremer, Midori, Isaac Stern, Mischa Maisky et Martha Argerich. En 2003, elle crée le *Michelangelo Quartet* qui a très vite acquis une réputation internationale et qui fait maintenant partie des plus célèbres quartets au monde. Nobuko Imai a consacré une grande partie de ses activités artistiques à l'exploration du vaste potentiel de l'alto. Nobuko Imai retourne au Japon plusieurs fois par an pour se produire comme soliste, notamment dans le cadre du projet "Viola Space".

En 1995/1996, elle fut directrice artistique de trois festivals Hindemith, au *Wigmore Hall* (Londres) à l'université de Columbia (New York) et au *Casals Hall* (Tokyo). En 2009, elle a créé le premier concours international du Japon exclusivement dédié à l'alto, le *Tokyo International Viola Competition*. De 1983 à 2003, elle a enseigné à la *Detmold Academy of Music* et est aujourd'hui professeur dans les conservatoires de Genève et d'Amsterdam ainsi qu'à la *Kronberg International Academy* et à l'université *Ueno Gakuen* (Tokyo).

## Violons

Misako Akama, 22 ans, Japon  
Hye Jin Kim, 23 ans, Corée du Sud  
Suyoen Kim, 27 ans, Corée du Sud  
Elin Kolev, 18 ans, Allemagne  
Jae Hyeong Lee, 22 ans, Corée du Sud  
Christel Lee, 24 ans, États-Unis  
Thomas Lefort, 20 ans, France  
Shuichi Okada, 19 ans, France  
David Petrlik, 20 ans, France  
Alexandra Soumm, 26 ans, France  
Julien Szulman, France  
Agata Szymczewska, Pologne  
Elvira Van Groningen, 22 ans, Pays-Bas  
Malgorzata Wasiucioneck, 25 ans, Pologne

---

## Altos

Clément Batrel-Genin, 23 ans, France  
Violaine Despeyroux, 20 ans, France  
Karolina Errera, 21 ans, Russie  
Sara Ferrandez, 20 ans, Espagne  
Manuel Vioque-Judde, 24 ans, France  
Muriel Razavi, 22 ans, États-Unis / Iran

---

## Violoncelles

Michael Bialobroda, 24 ans, France  
Gauthier Broutin, 22 ans, France  
Julia Hagen, 20 ans, Autriche  
Bumjun Kim, 20 ans, Corée du Sud  
Florian Pons, 20 ans, France  
Hsing Han Tsai, 24 ans, Taiwan

---

## Contrebasse

Théotime Voisin, 23 ans, France

---

Blanche d'Harcourt  
Directrice artistique

'Seiji Ozawa International Academy Switzerland'  
remercie ses fidèles mécènes,  
is grateful to its faithful supporters,

L V M H

MOËT HENNESSY . LOUIS VUITTON

JTI

CARIGEST SA

*Assistance, gestion, conseils  
dans le domaine caritatif*

*Conseillère d'un généreux donateur*

SANDOZ - FONDATION DE FAMILLE

ainsi que ses précieux partenaires /  
and its valued partners

LOTÉRIE  
ROMANDE

FONDATION COROMANDEL

Aeschbach  
Chaussures Sport

1805 PICTET  
Fondation de bienfaisance  
du groupe Pictet

ANA  
A STAR ALLIANCE MEMBER

HONDA  
The Power of Dreams

## PREMIÈRE PARTIE

### **MAURICE RAVEL (1875-1937)**

QUATUOR À CORDES,

1<sup>ER</sup> MOUVEMENT : ALLEGRO MODERATO

**Elvira van Groningen, David Petrlik**, violons

**Muriel Razavi**, alto, **Sharon Tsai**, violoncelle

### **LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)**

QUATUOR À CORDES EN FA MAJEUR, OP. 18 N<sup>O</sup>1,

2<sup>E</sup> MOUVEMENT : ADAGIO AFFECTUOSO ED APPASSIONATO

**Misako Akama, Jae Hyeong Lee**, violons

**Sara Ferrandez**, alto, **Michael Bialobroda**, violoncelle

### **SAMUEL BARBER (1910-1981)**

QUATUOR À CORDES EN SI MINEUR, OP. 11,

1<sup>ER</sup> MOUVEMENT : MOLTO ALLEGRO E APPASSIONATO

**Elin Kolev, Malgorzata Wasiucionek**, violons

**Violaine Despeyroux**, alto, **Gauthier Broutin**, violoncelle

### **WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)**

QUATUOR À CORDES EN RÉ MAJEUR, OP. 575,

4<sup>E</sup> MOUVEMENT : ALLEGRETTO

**Thomas Lefort, Hye Jin Kim**, violons

**Clément Batrel-Genin**, alto, **Florian Pons**, violoncelle

### **FELIX MENDELSSOHN (1809-1847)**

QUATUOR À CORDES N<sup>O</sup>6 EN FA MINEUR, OP. 80,

3<sup>E</sup> MOUVEMENT : ADAGIO

**Suyeon Kim, Christel Lee**, violons

**Karolina Errera**, alto, **Bumjun Kim**, violoncelle

### **ANTON WEBERN (1883-1945)**

LANGSAMER SATZ (MOUVEMENT LENT) POUR QUATUOR À CORDES

**Alexandra Soumm, Shuichi Okada**, violons

**Manuel Vioque-Judde**, alto, **Julia Hagen**, violoncelle

### **ANTONÍN DVOŘÁK (1841-1904)**

QUINTETTE À CORDES EN SOL MAJEUR, OP. 77,

2<sup>E</sup> MOUVEMENT : SCHERZO

**Shuichi Okada, Alexandra Soumm**, violons

**Manuel Vioque-Judde**, alto, **Julia Hagen**, violoncelle,

**Théotime Voisin**, contrebasse

# DEUXIÈME PARTIE

**Ensemble des musiciens**

**Seiji Ozawa, direction**

**LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)**

**QUATUOR À CORDES N°16 EN FA MAJEUR OP. 135,**

**3<sup>e</sup> MOUVEMENT : LENTO ASSAI, CANTANTE E TRANQUILLO**

**EDVARD GRIEG (1843-1907)**

**SUITE HOLBERG OP. 40,**

**I. PRÉLUDE : ALLEGRO VIVACE**

**IV. AIR : ANDANTE RELIGIOSO**

**V. RIGAUDON : ALLEGRO CON BRIO**

---